

Français en Suisse –  
apprendre, enseigner, évaluer

Italiano in Svizzera –  
imparare, insegnare, valutare

Deutsch in der Schweiz –  
lernen, lehren, beurteilen

fide   
label

Label fide

## Evaluation

Standards D et O

Mars 2025

Secrétariat fide

Haslerstrasse 21

3008 Berne

031 351 12 12

label@fide-info.ch

www.fide-info.ch

Version bêta

## Contenu

<b>1. Introduction</b>	<b>3</b>
<b>2. Didactique : standards D</b>	<b>4</b>
Standard D1 : co-construction	4
Standard D2 : approche par scénario	6
Standard D3 : apprentissage durable	8
Standard D4 : évaluation	10
Standard D5 : utilisation de la langue	13
Standard D6 : interculturalité/ transculturalité	16
<b>3. Organisation : standards O</b>	<b>19</b>
Standards O1 : analyse des besoins	19
Standards O2 : développement de l'offre	21
Standards O3 : information avant le placement dans le cours	23
Standards O4 : qualification des collaboratrices et collaborateurs	25
Standards O5 : environnement de travail	27
Standards O6 : infrastructure et environnement d'apprentissage	29
Standards O7 Amélioration et communication de la qualité de l'offre	31

## 1. Introduction

Ce document présente les aspects pris en compte par l'experte ou l'expert label fide pour évaluer la conformité aux standards.

L'évaluation repose sur les observations faites pendant la visite de classe, les explications et la documentation se trouvant dans la demande d'obtention du label fide, ainsi que sur les entretiens et les documents consultés à l'occasion de l'audit. Comme la visite de classe a une durée limitée, elle sera probablement insuffisante pour observer chacun des standards et sous-standards. Il est donc important de documenter la pratique de façon bien claire.

Ce document ne représente pas tous les aspects possibles qui peuvent servir de base d'évaluation. Autrement dit, il se peut que des retours soient donnés sur d'autres aspects déterminants pour l'évaluation globale.

Cette présentation comporte :

- le standard et sa spécification ;
- la formulation des aspects fondamentaux à respecter pour que l'on puisse estimer que le standard est « satisfait » :  
« Le standard est globalement satisfait si ... »
- la formulation de ce qui est nécessaire pour que le standard soit bien mis en œuvre (pour trouver d'autres suggestions relatives à une « bonne » mise en œuvre des standards D, prière de consulter les guides respectifs sur la pratique de l'enseignement et le guide pour l'obtention du label fide) :  
« Le standard est bien satisfait si ... »
- la formulation de la mise en œuvre optimale du standard :  
« Le standard est satisfait de façon optimale si ... »
- les critères qui indiquent que le standard n'est pas respecté ;

et

- un résumé concis et explicite des observations de l'experte ou expert label fide avec des recommandations, remarques ou conditions éventuelles et leur justification ;
- l'évaluation de la mise en œuvre du standard.

L'obtention du label présuppose que chaque standard est satisfait, du moins globalement.

## 2. Didactique : standards D

### Standard D1 : co-construction

Sous-standard	Spécification
<b>D1a</b> Les apprenantes et apprenants participent à la détermination des contenus et des objectifs d'apprentissage concrets.	<p>Les formatrices et formateurs encouragent les apprenantes et apprenants à exprimer leurs propres expériences et intérêts en rapport avec l'apprentissage et l'utilisation de la langue cible dans la vie quotidienne et à se fixer des objectifs d'apprentissage concrets à cet égard.</p> <p>Si des priorités thématiques sont établies par le concept de l'offre comme la recherche d'un emploi ou les champs d'activité professionnels, la co-construction est prise en compte dans le cadre de celles-ci. Cela vaut également pour le cas où le cours de langue est basé sur du matériel didactique (p. ex. manuel).</p>
<b>D1b</b> Les apprenantes et apprenants sont impliqués dans la conception du processus d'apprentissage.	<p>Les formatrices et formateurs encouragent les apprenantes et apprenants à contribuer en apportant leurs expériences, leurs intérêts et leurs objectifs d'apprentissage dans la conception méthodologique et didactique du processus d'enseignement et d'apprentissage.</p>

#### Le standard est globalement satisfait si

- la possibilité est offerte aux apprenantes et apprenants, dans le cadre d'une sélection prédéfinie en fonction de leurs besoins, de donner la priorité à des objectifs d'apprentissage, à des contenus ou à des méthodes ;
- la planification des cours est adaptée aux besoins situationnels des apprenantes et apprenants ou aux circonstances actuelles.

#### Le standard est bien satisfait si

- plusieurs possibilités sont offertes aux apprenantes et apprenants d'agir sur ce qui se passe dans le cours, p. ex. sur le plan thématique, du contenu, méthodologique, etc. ;
- la planification des cours reste flexible dans la mesure où elle est adaptée systématiquement aux besoins situationnels des apprenantes et apprenants.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- une liberté de choix maximale à tous les niveaux (champ d'action, scénario, objectifs d'apprentissage, étapes, tâches communicatives, méthodologie) est garantie ;
- les apprenantes et apprenants peuvent, en fonction de leurs besoins et envies, apporter leur propre matériel et soumettre des propositions pour concevoir les cours.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- les apprenantes et apprenants n'ont pas la possibilité de choisir des contenus ou des objectifs d'apprentissage ;
- il existe un programme d'apprentissage bien arrêté, dont il n'est pas possible de s'écarter ;
- les formatrices et formateurs donnent constamment des directives concernant la conception du cours.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standard D2 : approche par scénario

Sous-standard	Spécification
<b>D2</b> Les tâches communicatives réalisées pendant le cours s'inscrivent dans le contexte actionnel de la société, dans le cadre d'une succession d'étapes.	<p>Pour la planification, la mise en œuvre et l'évaluation du processus d'enseignement et d'apprentissage, les formatrices et formateurs s'appuient sur des scénarios en tant que succession d'étapes. Ils les élaborent et les visualisent avec les apprenantes et apprenants.</p> <p>Dans le cadre de ces étapes, des compétences stratégiques et des compétences dans les domaines des TIC et des mathématiques courantes peuvent être requises/tenir lieu de prérequis ou être encouragées, en plus des compétences linguistiques.</p>

### Le standard est globalement satisfait si

- l'enseignement et le (ou les) objectif(s) d'apprentissage se réfèrent au moins ponctuellement à un scénario visualisé (au moins dans le sens d'un déroulement d'action prédéfini) ;
- les formatrices et formateurs invitent au minimum les apprenantes et apprenants à exprimer ce qu'ils pensent du scénario prédéfini ou à poser des questions sur celui-ci ;
- des compétences non linguistiques ou stratégiques déterminantes pour le scénario ou une étape de celui-ci sont au moins mentionnées sporadiquement.

### Le standard est bien satisfait si

- les apprenantes et apprenants voient en général l'étape sur laquelle ils sont en train de travailler et où elle s'insère dans le scénario global ;
- une discussion est menée sur le déroulement de l'action et cette dernière est événement. adaptée à la situation ;
- des compétences non linguistiques ou stratégiques déterminantes pour le scénario ou une étape de celui-ci sont développées en fonction des besoins et envies et si des exercices correspondants sont effectués.

### Le standard est satisfait de façon optimale si

- les apprenantes et apprenants ont la possibilité de se charger de visualiser le scénario et le déroulement possible de l'action : de réfléchir aux étapes qui pourraient faire partie du scénario et de les consigner ;
- la visualisation du scénario développée conjointement peut être consultée et événement. adaptée par les apprenantes et apprenants pendant tout le travail sur le scénario ;

- les apprenantes et apprenants établissent eux-mêmes un lien entre le scénario et les différentes étapes ou tâches communicatives ;
- les formatrices et formateurs acceptent qu'une action puisse se dérouler de différentes manières au sein d'un groupe ;
- la réalisation des étapes comporte le développement (commun) de compétences stratégiques utiles/nécessaires ou non linguistiques (TIC, mathématiques courantes).

**Le standard n'est pas satisfait si**

- les tâches communicatives / exercices ne sont pas intégrés dans un contexte actionnel et n'ont aucun rapport avec une situation de la vie de tous les jours ;
- il n'y a pas de visualisation du scénario ou d'un déroulement d'action par rapport à une action visée ou si les apprenantes et apprenantes ne parviennent pas à s'orienter dans un scénario ;
- la thématique des compétences stratégiques ou non linguistiques n'est pas évoquée lors de la réalisation des étapes.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standard D3 : apprentissage durable

Sous-standard	Spécification
<b>D3a</b> Les matériels didactiques et les résultats d'apprentissage sont rassemblés de manière à permettre un apprentissage durable et individualisé.	<p>Les formatrices et formateurs guident les apprenantes et apprenants pour rassembler leur matériel et leurs résultats dans une documentation d'apprentissage individuelle, qui est aussi utile pour le transfert dans la vie de tous les jours. Ils leur accordent suffisamment de temps dans le cours pour pouvoir le faire.</p> <p>Les formatrices et formateurs soutiennent et encouragent les apprenantes et apprenants à consulter leur documentation d'apprentissage pour réfléchir sur leur parcours d'apprentissage individuel et estimer les progrès réalisés.</p> <p>Les formatrices et formateurs aident les apprenantes et apprenants à retrouver des informations importantes pour eux dans leur documentation d'apprentissage.</p>
<b>D3b</b> Diverses techniques et stratégies d'apprentissage sont thématiques et utilisées pendant le cours.	<p>Les formatrices et formateurs initient progressivement les apprenantes et apprenants à différentes techniques d'apprentissage (analogiques ou numériques). Ils les aident à développer individuellement leurs stratégies d'apprentissages personnelles les plus efficaces et à les utiliser de manière autonome à long terme, y compris en dehors du cours.</p>

### Le standard est globalement satisfait si

- les apprenantes et apprenants ont une documentation d'apprentissage ;
- les formatrices et formateurs indiquent aux apprenantes et apprenants qu'ils peuvent utiliser la documentation d'apprentissage pour réfléchir au processus d'apprentissage ;
- la thématique « apprendre à apprendre » (stratégies et techniques d'apprentissage) est évoquée sporadiquement ;
- les formatrices et formateurs mentionnent sporadiquement qu'une tâche (un devoir) pourrait être abordée de telle ou telle manière ;
- plusieurs parcours d'apprentissage possibles sont mentionnés en passant.

### Le standard est bien satisfait si

- les apprenantes et apprenants ont une documentation d'apprentissage (adéquate) dont ils se servent ;
- les apprenantes et apprenants utilisent également la documentation d'apprentissage pour réfléchir sur le processus d'apprentissage ;
- la thématique « apprendre à apprendre » (stratégies et techniques d'apprentissage) est évoquée et que des exercices correspondants sont effectués ;

- les formatrices et formateurs invitent à comparer différents moyens, techniques et stratégies d'apprentissage et demandent aux apprenantes et apprenants de faire des choix, de prendre position ou d'échanger leurs expériences en la matière.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- les apprenantes et apprenants choisissent une documentation d'apprentissage qui leur convient et l'utilisent régulièrement, pendant le cours et en dehors de celui-ci ;
- les apprenantes et apprenants utilisent régulièrement la documentation d'apprentissage pour mener une réflexion sur le processus ;
- il ressort que les apprenantes et apprenants appliquent différentes techniques et stratégies d'apprentissage ;
- les devoirs donnés ou les tâches proposées requièrent des stratégies et techniques d'apprentissage et si une réflexion est ensuite menée sur celles-ci ;
- la discussion relative aux différents parcours d'apprentissage est suggérée en fonction de la situation.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- il ne ressort pas s'il existe une documentation d'apprentissage et sous quelle forme ;
- il ne ressort pas quel genre d'outils est utilisé pour mener une réflexion sur le processus ;
- la thématique « apprendre à apprendre » (stratégies et techniques d'apprentissage) n'est pas évoquée ;
- la question de la méthode utilisée pour accomplir les tâches et faire les devoirs n'est pas évoquée ;
- la question de la différence entre les parcours d'apprentissage possibles ou effectifs n'est pas évoquée.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---



---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standard D4 : évaluation

Sous-standard	Spécification
<b>D4a</b> Les apprenantes et apprenants s'expriment sur l'importance que revêtent pour eux les tâches communicatives et les activités langagières.	Les formatrices et formateurs permettent aux apprenantes et apprenants – et les aident pour cela – de s'exprimer sur l'utilisation et l'utilité dans leur vie quotidienne des moyens langagiers de communication acquis.
<b>D4b</b> Les apprenantes et apprenants réfléchissent à la réussite de leur apprentissage en s'aidant des retours de leurs formatrices et formateurs et ils s'expriment au sujet de la mesure dans laquelle ils ont pu assimiler les moyens langagiers de communication et les utiliser activement.	<p>Les formatrices et formateurs donnent l'occasion aux apprenantes et apprenants de s'exprimer sur la réussite de leur apprentissage (auto-évaluation) ou de recueillir le feedback à ce sujet de leur formatrice ou formateur (évaluation par des tiers) ou de personnes qui suivent aussi la formation (évaluation par des pairs).</p> <p>Dans cette optique, les formatrices et formateurs organisent systématiquement des sessions d'évaluation formatives, qu'ils intègrent dans les étapes des scénarios réalisés.</p> <p>Les formatrices et formateurs utilisent les résultats des évaluations pour la planification de la suite du processus d'apprentissage et d'enseignement avec les apprenantes et apprenants</p>

### Le standard est globalement satisfait si

- les apprenantes et apprenants sont interrogés de temps à autre au sujet de l'utilité dans leur vie quotidienne des moyens langagiers de communication acquis ;
- les formatrices et formateurs demandent aux apprenantes et apprenants, au moins de façon générale, comment ils ont trouvé le cours ;
- des moments d'auto-évaluation ou d'évaluation par des tiers de la réussite de l'apprentissage ou des sessions d'évaluation sont aménagés de temps à autre ;
- il y a un lien compréhensible entre les sessions d'évaluation et le scénario ;
- les résultats des évaluations sont au moins consignés occasionnellement.

### Le standard est bien satisfait si

- les formatrices et formateurs invitent les apprenantes et apprenants à appliquer dans la vie de tous les jours les moyens langagiers de communication acquis et à réfléchir à leur mise en application ;
- les formatrices et formateurs invitent les apprenantes et apprenants à donner leur avis (arguments à l'appui) sur le cours et sur l'intérêt de ce qu'ils ont appris ;

- l'auto-évaluation et l'évaluation par des tiers, ainsi que les sessions d'évaluation, ont lieu régulièrement et leurs résultats ont une influence sur la suite du processus d'apprentissage ;
- les formatrices et formateurs communiquent les résultats de l'évaluation en toute transparence et les commentent ;
- les formatrices et formateurs expliquent clairement les (différentes) conséquences (possibles) de l'évaluation sur la suite du processus d'apprentissage.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- les évaluations sont intégrées en permanence dans le déroulement du cours, si elles ont parfois lieu spontanément et bénéficient d'un espace de temps suffisant ;
- l'encouragement de déclarations sur l'utilisation possible et effective des moyens langagiers de communication acquis sert à amorcer le transfert (où et quand est-il possible d'utiliser les apprentissages après le cours ?) de même qu'à mener une réflexion ou à déclencher une évaluation (où, comment et quand les apprentissages m'ont-ils été utiles dans la vie de tous les jours ?) ;
- une auto-évaluation et une évaluation par des tiers de la réussite de l'apprentissage se font en continu pour chaque apprenante et apprenant, et leurs résultats ont des conséquences sur la conception du cours ;
- les évaluations servent de base pour échanger ou discuter ;
- les formatrices et formateurs définissent en impliquant les apprenantes et apprenants l'influence qu'a ou doit avoir le résultat de l'évaluation sur la suite du processus d'apprentissage.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- il n'y a ni évaluation, ni réflexion, ou si les programmes et leur mise en œuvre ne prévoient pas ou pas suffisamment de temps pour procéder à des évaluations ou mener des réflexions ;
- la question de l'intérêt des apprentissages dans la vie quotidienne des apprenantes et apprenants n'est pas évoquée ;
- il n'y a ni auto-évaluation, ni évaluation par des tiers, de la réussite de l'apprentissage et s'il ne ressort pas si et sous quelle forme ont lieu les sessions d'évaluation ;
- la question des résultats des éventuelles évaluations n'est pas évoquée ;
- l'influence des résultats de l'évaluation sur le processus d'apprentissage ne ressort pas.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---



---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

Version bêta

## Standard D5 : utilisation de la langue

Sous-standard	Spécification
<p><b>D5a</b> Pendant le cours, les apprenantes et apprenants utilisent les moyens langagiers acquis de manière pratique dans des situations de communication, directement axées sur leur vie quotidienne.</p> <p>La compétence communicative actionnelle est au cœur de l'enseignement.</p>	<p>Les formatrices et formateurs aménagent un large espace de temps pour que les apprenantes et apprenants puissent être actifs dans l'utilisation de la langue cible dans le cours. Ils leur permettent (et les y aident) d'utiliser activement la langue cible dans le cours aussi bien sur le plan de la réception (écouter, lire) que de la production et de l'interaction (parler, écrire), dans des tâches de communication qui sont intégrées dans des scénarios liés à leur vie quotidienne.</p> <p>Les formatrices et formateurs adoptent un enseignement différencié. Pour ce faire, ils tiennent compte des conditions individuelles et des objectifs d'apprentissage diversifiés des apprenantes et apprenants.</p>
<p><b>D5b</b> Davantage d'importance est accordée à l'apprentissage du lexique plutôt qu'aux explications de grammaire ; ces dernières facilitent l'utilisation directe des moyens langagiers communicatifs appris pour les apprenantes et apprenants.</p>	<p>Dans le cadre des étapes et des tâches communicatives traitées d'un scénario, les formatrices et formateurs mettent l'accent sur l'apprentissage du lexique. Ils accordent de l'importance à l'acquisition, à l'appropriation et à la réactivation des moyens langagiers comme les éléments d'un dialogue, des blocs de texte, des unités composées de plusieurs mots (« chunks ») ou des mots isolés.</p> <p>Les formatrices et formateurs donnent des explications de grammaire de manière ciblée sur des formes linguistiques nécessaires et utiles pour la maîtrise des étapes et des tâches communicatives d'un scénario.</p>
<p><b>D5c</b> Les apprenantes et apprenants utilisent des stratégies utiles pour la maîtrise de situations communicatives.</p>	<p>Les formatrices et formateurs aident les apprenantes et apprenants à développer et à appliquer consciemment des stratégies diversifiées (stratégies de planification, de compensation verbale et non verbale, d'interaction) pour une meilleure maîtrise des tâches communicatives.</p>

### Le standard est globalement satisfait si

- les formatrices et formateurs laissent du temps aux apprenantes et apprenants pour qu'ils puissent s'exercer à faire usage de leurs diverses compétences communicatives, le lien avec le scénario ou la réalité quotidienne étant au moins partiellement présent ;
- l'enseignement différencié est proposé de façon au moins abstraite et générale : « Vous pouvez décider vous-mêmes du nombre de tâches que vous accomplissez » « Vous pouvez faire l'exercice avec ou sans regarder la feuille. » ;
- les recueils de tournures courantes et de vocabulaire mis à disposition sont complétés avec ou par les apprenantes et apprenants et utilisés par ces derniers ;

- les formatrices et formateurs décident des aspects grammaticaux pertinents dans le contexte du scénario traité, les introduisent et demandent aux apprenantes et apprenants d'effectuer des exercices portant sur ces éléments, le lien entre les exercices et le scénario étant dans une certaine mesure visible ou transparent pour les apprenantes et apprenants ;
- la thématique des stratégies communicatives importantes est évoquée sporadiquement.

**Le standard est bien satisfait si**

- des exercices sont proposés pour améliorer les compétences communicatives qui sont importantes pour les apprenantes et apprenants dans des situations de la vie de tous les jours (dans le scénario) et si le temps nécessaire à cette fin est prévu et accordé de manière adéquate ;
- des possibilités d'enseignement différencié judicieux sont proposées ;
- le vocabulaire et les tournures courantes sont rassemblés par ou avec les apprenantes et apprenants et au besoin complétés par des exemples d'utilisation individuellement pertinents ;
- l'occasion est offerte aux apprenantes et apprenants d'assimiler le vocabulaire important par des exercices diversifiés ;
- des aspects grammaticaux sont élaborés en lien avec le scénario en cas de besoins ;
- des stratégies de communication, d'interaction ou de compensation sont mises en place et si des phases d'exercice correspondantes sont intégrées dans le cours.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- un large espace de temps est prévu pour élaborer, par des méthodes différenciées, des compétences actionnelles (langagières) et s'exercer à en faire usage, et si le lien avec les compétences communicatives dans la vie quotidienne est clairement établi ;
- l'enseignement différencié est appliqué pendant tout le processus d'apprentissage et propose des activités utiles et ciblées, qui sont également intégrées dans la suite du processus ;
- le vocabulaire et les tournures courantes ainsi que les exemples d'utilisation sont rassemblés par ou avec les apprenantes et apprenants et si des exercices sont développés et proposés sur cette base, en impliquant éventuellement les apprenantes et apprenants dans le développement des exercices ;
- des aspects grammaticaux sont élaborés de façon exploratoire en cas de besoins et si des exemples d'utilisation sont rassemblés par ou avec les apprenantes et apprenants, les aspects grammaticaux ayant un lien avec le scénario réalisé ;
- il ressort que les apprenantes et apprenants appliquent différentes stratégies de communication, d'interaction ou de compensation.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- il n'y a pas vraiment de phases d'exercice pour les différentes compétences communicatives ou si le lien avec le scénario et la réalité quotidienne ne ressort pas ;
- l'enseignement différencié ne ressort pas et si la thématique n'est pas abordée ;
- les formatrices et formateurs distribuent une liste établie à l'avance de vocabulaire et de tournures courantes en lien avec le scénario ;
- il ne ressort pas comment les apprenantes et apprenants assimilent ou assimileront le vocabulaire pertinent ;
- les formatrices et formateurs enseignent en se basant sur la grammaire sans se référer au scénario ou à des compétences actionnelles importantes pour la vie de tous les jours dans un contexte actionnel thématique plus large ou s'ils décident de quels aspects grammaticaux ils souhaitent traiter en rapport avec le scénario réalisé, les introduisent et demandent aux apprenantes et apprenants d'effectuer les exercices définis à l'avance ;
- la question des stratégies de communication, d'interaction ou de compensation n'est pas abordée.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---



---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standard D6 : interculturelité/ transculturelité

Sous-standard	Spécification
<p><b>D6</b> L'enseignement est orienté vers l'interculturelité et la transculturelité.</p>	<p>Les formatrices et formateurs soutiennent les apprenantes et apprenants dans le développement d'une sensibilité socioculturelle utile à la capacité d'action linguistico-communiqué dans la vie quotidienne sociale.</p> <p>Les formatrices et formateurs permettent aux apprenantes et apprenants de mettre des mots, de partager et de mener une réflexion autour de leurs connaissances, expériences, attitudes et opinions qu'ils ont acquises dans leur parcours et leur environnement.</p> <p>Les formatrices et formateurs promeuvent les compétences inter- et transculturelles des apprenantes et apprenants à travers des activités appropriées.</p> <p>Les formatrices et formateurs offrent un espace d'échange d'idées sur les différentes conceptions de l'enseignement et de l'apprentissage et les différents rôles qui y sont associés.</p>

### Le standard est globalement satisfait si

- les apprenantes et apprenants reçoivent une aide ponctuelle ou en cas de besoin manifeste pour développer leur sensibilité socioculturelle sans que la thématique de la diversité soit explicitement abordée ;
- certains aspects liés à l'identité culturelle et aux attributs culturels sont évoqués en fonction de la situation ;
- les formatrices et formateurs ont occasionnellement recours à la langue première des apprenantes et apprenants pendant le cours ;
- les formatrices et formateurs recueillent ponctuellement les expériences de vie des apprenantes et apprenants ou les interrogent à ce sujet ;
- les formatrices et formateurs font valoir des échelles de valeurs ou positions controversées des apprenantes ou apprenants ;
- les formatrices et formateurs montrent les différentes conceptions de l'enseignement et de l'apprentissage et les différents rôles qui y sont associés.

### Le standard est bien satisfait si

- les aspects socioculturels, leur pertinence pour la compétence de communication (dans le scénario) et les défis qu'ils engendrent sont montrés de façon explicite ;
- certains aspects liés à l'identité culturelle et aux attributs culturels sont intégrés dans le traitement du scénario ;

- la langue première des apprenantes et apprenants est utilisée de façon judicieuse en tant que ressource en fonction de la situation ;
- les formatrices et formateurs recueillent les expériences de vie des apprenantes et apprenants et les comparent ;
- les positions controversées des apprenantes et apprenants qui apparaissent sont acceptées ;
- les formatrices et formateurs comparent les différentes conceptions de l'enseignement et de l'apprentissage et les différents rôles qui y sont associés.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- les formatrices et formateurs stimulent le débat sur les aspects socioculturels ou les différences socioculturelles, leur pertinence pour la compétence de communication (dans le scénario) et les défis qu'ils engendrent ;
- les apprenantes et apprenants sont interrogés sur les attributs culturels simplificateurs manifestes et si la thématique est évoquée et fait événement. l'objet d'une discussion controversée ;
- la langue première des apprenantes et apprenants est intégrée systématiquement dans le processus d'apprentissage quand cela fait sens ;
- les diverses expériences de vie et approches des apprenantes et apprenants font l'objet d'échanges en lien avec le scénario ;
- les apprenantes et apprenants sont encouragés à s'exprimer librement sur des positions controversées ;
- il est possible d'échanger en fonction de la situation et en lien avec le scénario au sujet des différentes conceptions de l'enseignement et de l'apprentissage et des différents rôles qui y sont associés.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- il ne ressort pas dans quelle mesure la question des enjeux liés à la sensibilité socioculturelle est évoquée ;
- les formatrices et formateurs expliquent aux apprenantes et apprenants comment ils doivent se comporter en Suisse ;
- la langue première des apprenantes et apprenants est un sujet tabou pendant le cours ;
- les expériences de vie des apprenantes et apprenants sont absentes du cours ;
- les formatrices ou formateurs passent outre les positions ou propos controversés des apprenantes ou apprenants pendant le cours ou les « balaiés de la table » ;
- la question des différentes conceptions de l'enseignement et de l'apprentissage et les différents rôles qui y sont associés n'est pas abordée.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

Version bêta

### 3. Organisation : standards O

#### Standards O1 : analyse des besoins

Sous-standard	Spécification
<b>O1</b> Un processus d'analyse des besoins en matière d'offres d'encouragement linguistique destiné aux personnes migrantes adultes est en cours dans le cadre des ressources disponibles.	L'analyse porte sur <ul style="list-style-type: none"> <li>- les besoins en matière d'offres d'encouragement linguistique pertinentes pour l'intégration</li> <li>- le public cible à atteindre au niveau local ou régional</li> <li>- les participantes et participants potentiels aux cours es-comptés</li> </ul>

#### Le standard est globalement satisfait si

- une analyse (informelle) des besoins en matière d'offres d'encouragement linguistique est au moins effectuée sporadiquement ;
- le prestataire de cours tient compte de critères identifiables pour cette analyse ;
- le lien avec d'autres institutions de la région paraît au moins implicite.

#### Le standard est bien satisfait si

- une analyse compréhensible des besoins en matière d'offres d'encouragement linguistique est effectuée régulièrement ;
- le prestataire de cours tient compte de critères identifiables et pertinents pour cette analyse ;
- le lien avec d'autres institutions de la région peut le cas échéant être expliqué clairement.

#### Le standard est satisfait de façon optimale si

- une analyse des besoins en matière d'offres d'encouragement linguistique est effectuée régulièrement (par écrit) et documentée ;
- le prestataire de cours tient compte, lors de l'analyse des besoins ou du développement de nouvelles offres, des retours des apprenantes et apprenants, des formatrices et formateurs, de la (ou des) commune(s), des services en charge de l'affectation, etc. ;

- le prestataire de cours collabore avec d'autres institutions de la région pour l'analyse des besoins.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- aucune analyse des besoins n'est effectuée ;
- les critères d'analyse ne ressortent pas ou ne sont pas évoqués ;
- l'analyse ne fait pas référence à d'autres institutions de la région.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O2 : développement de l'offre

Sous-standard	Spécification
<b>O2a</b> L'offre de cours de langue est développée sur la base de l'analyse des besoins en collaboration avec les acteurs concernés.	Sont impliqués dans le développement de l'offre : <ul style="list-style-type: none"> <li>- les instances mandantes</li> <li>- le réseau des prestataires de cours régionaux</li> </ul>
<b>O2b</b> Le concept de l'offre se base sur le plan de la didactique sur les standards D du présent concept qualité fide et prend en considération les recommandations du « Curriculum-cadre pour l'encouragement linguistique des migrants ».	Les recommandations du curriculum-cadre sont prises en compte, notamment en ce qui concerne la constitution des groupes ainsi que les objectifs et les contenus des cours de langues secondes destinés aux personnes migrantes adultes.

### Le standard est globalement satisfait si

- les résultats de l'analyse des besoins et les développements (possibles) de l'offre correspondants peuvent être indiqués sur demande ;
- un aperçu général des développements de l'offre concrètement mis en œuvre ou en cours de planification peut être donné ;
- les partenaires de coopération les plus importants pour le développement de l'offre sont indiqués sur demande ou découlent de l'entretien ;
- les liens avec les standards D du concept qualité fide et avec le curriculum-cadre apparaissent au moins sporadiquement ou implicitement.

### Le standard est bien satisfait si

- les résultats de l'analyse des besoins et les développements de l'offre correspondants sont présentés avec cohérence ;
- les développements de l'offre concrètement mis en œuvre ou en cours de planification peuvent être montrés clairement ;
- les partenaires de coopération importants pour le développement de l'offre sont évoqués ;
- les liens avec les standards D du concept qualité fide et avec le curriculum-cadre sont évoqués dans le concept.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- les résultats de l'analyse des besoins sont documentés ;
- les développements de l'offre concrètement mis en œuvre ou en cours de planification sont documentés et peuvent être justifiés de façon plausible ;
- les partenaires de coopération importants pour le développement de l'offre sont documentés de façon compréhensible ;
- les liens avec les standards D du concept qualité fide et avec le curriculum-cadre se cristallisent dans le concept : on y trouve des déclarations correspondantes sur les objectifs, les contenus des cours et la constitution des groupes.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- les résultats de l'analyse des besoins ne sont pas évoqués, pas même sur demande ;
- des développements de l'offre mis en œuvre concrètement ou planifiés ne peuvent être mentionnés et leur absence n'est pas motivée de façon plausible ;
- il n'y a aucune déclaration relative à des partenaires de coopération importants sans que cette situation puisse être justifiée de façon plausible ,
- le concept ne se réfère ni au concept qualité fide ni au curriculum-cadre.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O3 : information avant le placement dans le cours

Sous-standard	Spécification
<b>O3a</b> Un entretien ou une procédure de placement permet d'obtenir des informations sur les besoins et les objectifs individuels ainsi que sur les ressources des participantes et participants.	La procédure permet d'identifier les ressources suivantes des participantes et participants : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le degré d'alphabétisation</li> <li>- les ressources linguistiques (langue première, éventuellement plurilinguisme)</li> <li>- le bagage scolaire et le parcours professionnel</li> </ul>
<b>O3b</b> L'entretien ou la procédure de placement permet d'obtenir une estimation des compétences individuelles des participantes et participants dans l'utilisation de la langue orale et écrite.	L'estimation permet de connaître le niveau des compétences linguistiques cibles à l'oral et à l'écrit en référence aux niveaux A1, A2 et B1 du CECR.
<b>O3c</b> Les participantes et participants reçoivent en temps utile les informations les plus importantes pour le cours.	Les informations comprennent entre autres des indications sur le format du cours, sur les horaires, le lieu, éventuellement la méthodologie et le matériel à apporter.

### Le standard est globalement satisfait si

- la procédure de placement se base (aussi) sur les compétences linguistiques à l'oral ;
- les apprenantes et apprenants sont interrogés, au moins de façon générale, sur leurs objectifs ou leurs besoins individuels ;
- les personnes intéressées obtiennent les principales informations, qui sont dans une large mesure récentes, mais sans indications au sujet de la méthodologie ou du matériel disponible ou à apporter.

### Le standard est bien satisfait si

- les compétences linguistiques à l'écrit et à l'oral (adaptées au mieux aux réalités quotidiennes) sont vérifiées lors de la procédure de placement ;
- il y a une forme d'interaction individualisée avec les personnes intéressées, qui permet de clarifier les objectifs et les besoins ;
- les personnes intéressées reçoivent les principales informations, également au sujet de la spécificité des cours fide ;
- les informations sont mises à jour sporadiquement, mais n'ont pas toutes été actualisées au moment de l'audit.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- la procédure de placement est conforme à l'approche fide ;
- les objectifs et les besoins individuels sont clarifiés en interaction avec les personnes intéressées ;
- les personnes intéressées sont informées de la spécificité des cours fide de façon adaptée au groupe cible ;
- les informations sont constamment actualisées et sont donc à jour.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- la procédure de placement consiste en un test de grammaire ou ne repose que sur les compétences linguistiques à l'écrit ;
- la procédure de placement ne permet pas d'évaluer individuellement les objectifs et les besoins ;
- les personnes intéressées ne reçoivent aucune information sur le cours, ou ne reçoivent que des informations qui ne sont plus d'actualité.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O4 : qualification des collaboratrices et collaborateurs

Sous-standard	Spécification
<b>O4a</b> Les formatrices et formateurs et les responsables andragogiques disposent d'une qualification et de compétences nécessaires à la mise en œuvre didactique et méthodologique de l'approche fide.	<p>Les formatrices et formateurs et les responsables andragogiques disposent de compétences avérées dans les domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- formation d'adultes</li> <li>- didactique des langues étrangères et secondes</li> <li>- migration et interculturalité</li> <li>- enseignement sur la base de scénarios selon les principes fide</li> </ul> <p>Le certificat de « Formateur/trice en langue dans le domaine de l'intégration » n'est pas une condition préalable pour engager la procédure d'obtention du label fide, mais les collaboratrices et collaborateurs sont tenus de l'obtenir le plus rapidement possible.</p>
<b>O4b</b> La formation initiale et continue des collaboratrices et collaborateurs est soutenue et encouragée.	L'attestation des compétences susmentionnées et la formation continue sont planifiées dans un plan de développement du personnel.

### Le standard est globalement satisfait si

- la majorité des formatrices et formateurs disposent du certificat et la qualification fide des autres formatrices et formateurs est planifiée de façon concrète ;
- il ressort que les formatrices et formateurs reçoivent un feedback utile sur le cours, mais qu'il n'y a pas d'indications sur la forme exacte, l'approche systématique, le lien avec les critères fide ou les conséquences que cela engendre pour la formation continue ;
- il existe un plan de développement du personnel, qui est au moins partiellement pertinent en ce qui concerne la formation continue effective importante pour fide.

### Le standard est bien satisfait si

- au moins 60 % des formatrices et formateurs disposent du certificat et pour celles et ceux qui n'en ont pas encore, la date butoir pour l'obtention de ce certificat est fixée pour chacune des personnes concernées ;
- il ressort que les formatrices et formateurs reçoivent un feedback sur le cours et que la forme exacte, l'approche systématique, le lien avec les critères fide ou avec les éventuelles mesures de formation continue qui en découlent sont au moins documentés ou attestés partiellement ;
- les formations continues (individuelles) planifiées dans chaque cas, autrement dit dont les dates ont été fixées, sont mentionnés.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- tous les formateurs et formatrices ainsi que les responsables andragogiques disposent du certificat ;
- il est attesté que les formatrices et formateurs reçoivent tous, à intervalles réguliers et en cas de besoins, un feedback sur leurs cours qui est constructif et pertinent par rapport aux critères fide et s'ils suivent régulièrement des formations continues adaptées à leurs besoins ;
- l'institution propose aux collaboratrices et collaborateurs des formations continues fide ou émet des recommandations dans ce sens.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- les formatrices et formateurs sont peu nombreux à disposer du certificat, voire ne disposent pas du certificat et il ne ressort comment et quand leur qualification fide sera entamée ;
- il n'apparaît pas clairement si les formatrices et formateurs reçoivent un feedback sur leurs cours, à quel moment, dans quel but et sous quelle forme ;
- il n'y a pas de plan de développement du personnel ou si celui-ci est irréaliste.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---



---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O5 : environnement de travail

Standard	Spécification
<p><b>O5a</b> La planification des ressources temporelles, financières, matérielles et humaines permet aux acteurs impliqués de satisfaire aux standards de qualité fide dans le cadre de leurs responsabilités.</p>	<p>Les responsables andragogiques, les responsables de produits et de secteur et les directions d'institution créent des conditions cadres qui aident les formatrices et formateurs à prendre conscience de leurs tâches et à les mettre en œuvre.</p> <p>Grâce à une bonne gestion de la qualité, ils garantissent la mise en œuvre des standards de qualité fide.</p>
<p><b>O5b</b> Il existe des documents qui permettent aux collaboratrices et collaborateurs de connaître et d'assumer leurs tâches, leurs responsabilités et leurs compétences.</p>	<p>Les documents correspondants sont, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des descriptions de poste ;</li> <li>- des descriptions de fonction avec des indications sur les tâches, les responsabilités et les compétences requises.</li> </ul>

### Le standard est globalement satisfait si

- les ressources matérielles et humaines déterminantes pour l'offre sont disponibles et attestées, mais n'ont pas de lien clair avec les besoins en matière d'assurance qualité et de développement de la qualité (p. ex. absence de réalisme des taux d'occupation, du degré d'auto-organisation des formatrices et formateurs, du genre et de la quantité de canaux d'échanges, du genre de processus de communication, etc.) ;
- il est possible de recueillir et de traiter assez rapidement et de façon au moins partiellement adaptée à la situation les questions et préoccupations des formatrices et formateurs importantes pour fide ,
- les documents importants sont disponibles, actualisés, pertinents, et si leur lien avec le cours selon les principes fide ressort au moins partiellement.

### Le standard est bien satisfait si

- les ressources matérielles et humaines sont disponibles et attestées et ont en majeure partie un lien réaliste avec les besoins en matière d'assurance qualité et de développement de la qualité (p. ex. taux d'occupation, degré d'auto-organisation des formatrices et formateurs, genre et quantité de canaux d'échanges, genre de processus de communication, etc.) ;
- il est en général possible de recueillir et de traiter rapidement et de façon adaptée à la situation les questions et préoccupations des formatrices et formateurs importantes pour fide ;
- les documents importants sont disponibles, actualisés, pertinents, et si leur lien avec le cours selon les principes fide ressort dans une large mesure.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- les ressources matérielles et humaines correspondent aux besoins en matière d'assurance qualité et de développement de la qualité et permettent de façon avérée d'évaluer et de mettre en œuvre les standards de qualité fide ;
- il existe des canaux et des offres pour le traitement propre à la situation des questions et préoccupations des formatrices et formateurs qui sont importantes pour fide ;
- les documents importants, actualisés et pertinents sont disponibles, et si leur lien avec le cours selon les principes fide ressort clairement.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- les ressources matérielles et humaines avérées ne correspondent clairement pas aux besoins en matière d'assurance qualité et de développement de la qualité ;
- il n'apparaît pas clairement dans quel cadre, comment, par qui et quand sont traitées les questions et préoccupations des formatrices et formateurs qui sont importantes pour fide ;
- aucun document pertinent n'est disponible.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O6 : infrastructure et environnement d'apprentissage

Sous-standard	Spécification
<b>O6a Infrastructure et salles</b>	Il est nécessaire que l'infrastructure existante sur tous les sites permet différents types de visualisations, des changements de formes sociales et une atmosphère d'apprentissage appropriée au sens des standards D fide.
<b>O6b Offres de cours en ligne ou hybrides</b>	<p>Dans le cas d'offres (partiellement) en ligne ou hybrides, il existe des concepts cohérents qui définissent :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. quelles parties des cours sont synchrones/ asynchrones, en ligne/ hybrides/ en présentiel</li> <li>2. l'organisation de la salle de classe virtuelle</li> <li>3. comment l'accès des apprenantes et apprenants à la classe virtuelle et au matériel d'apprentissage est organisé et garanti (également en ce qui concerne la protection des données)</li> <li>4. si nécessaire, comment les apprenantes et apprenants sont initiés à l'utilisation des outils techniques</li> <li>5. comment l'accompagnement individuel et le soutien (y compris le soutien technique) des apprenantes et apprenants et des formatrices et formateurs sont assurés, également dans les formats en ligne ou hybrides</li> <li>6. comment les standards D peuvent être mis en œuvre dans des formats en ligne ou hybrides</li> </ol>

### Le standard est globalement satisfait si

- il n'y a pas de justificatif, mais que l'exemple présenté ponctuellement lors de l'audit est conforme aux exigences ;
- le concept (le cas échéant) répond partiellement aux critères.

### Le standard est bien satisfait si

- il existe un justificatif et s'il se rapporte aux exigences importantes ,
- le(s) concept(s) des offres en ligne / hybrides (le cas échéant) répond(ent) aux critères 3 à 6.

### Le standard est satisfait de façon optimale si

- il existe un justificatif de l'adéquation de l'infrastructure importante et s'il est plausible ;
- le(s) concept(s) des offres en ligne / hybrides (le cas échéant) répond(ent) à tous les critères.

### Le standard n'est pas satisfait si

- ni les observations ni les documents éventuels ne permettent de conclure que les exigences sont satisfaites de manière appropriée ,
- s'il n'y a pas de concept des offres en ligne / hybrides (le cas échéant) ou s'il ne répond pas aux critères, ou n'y répond que dans une certaine mesure.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---

---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.

## Standards O7 Amélioration et communication de la qualité de l'offre

Sous-standard	Spécification
<b>O7a</b> L'institution possède des outils appropriés qui lui permettent d'analyser systématiquement la qualité de l'offre et, si besoin est, de l'améliorer.	Les instruments appropriés sont ceux qui analysent les forces et les faiblesses et qui permettent de déterminer les possibilités de développement ainsi que des mesures préventives.
<b>O7b</b> L'efficacité de l'offre est évaluée et constamment améliorée ; l'institution documente aussi bien la procédure que les aspects visés de l'évaluation et les résultats en découlant.	<p>L'évaluation tient compte entre autres des aspects suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les retours des formatrices et formateurs</li> <li>- les résultats de l'apprentissage éval. disponibles ou la satisfaction des participantes et participants</li> <li>- la satisfaction des instances mandantes</li> </ul> <p>Elle garantit ainsi que les offres d'encouragement linguistiques correspondent aux exigences et besoins suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les besoins du public cible</li> <li>- les besoins des instances mandantes</li> <li>- les standards de qualité fide</li> <li>- les exigences de l'institution</li> </ul>
<b>O7c</b> L'institution communique les résultats de l'évaluation de la qualité et de l'efficacité de l'offre à l'interne et à l'externe et les exploite pour une optimisation constante de l'offre.	L'institution définit des moyens appropriés pour la communication des résultats de l'évaluation. Les moyens langagiers de communication correspondent aux exigences des instances mandantes. Ils permettent à celles-ci de rédiger leurs rapports et leur fournissent une base pour prendre des décisions par rapport à l'orientation du dispositif d'encouragement linguistique au niveau régional.

### Le standard est globalement satisfait si

- des documents permettant de conclure que la qualité de l'offre est analysée sont mis à disposition : grille d'évaluation, documentation isolée, formulaires, etc. ;
- le lien entre l'évaluation et les critères fide apparaît au moins implicitement ;
- des mesures d'optimisation hypothétiquement basées sur l'évaluation sont citées lors de l'entretien ;
- il est possible de donner un aperçu des effets réels ou escomptés du développement de l'offre, mais ils n'ont pas de lien clair avec les résultats de l'évaluation ou les mesures concrètement mises en œuvre.

**Le standard est bien satisfait si**

- au moins une mesure d'évaluation fide et sa mise en œuvre systématique concrète sont attestées de manière compréhensible et documentées et il ressort que d'autres mesures sont appliquées, au moins de façon sporadique ;
- les procédures d'évaluation applicables et les critères correspondants sont partiellement documentés, la sélection ou la hiérarchisation des critères ou perspectives étant justifiée de manière compréhensible ;
- des mesures appropriées d'optimisation sont consignées sur la base de l'évaluation ;
- il est possible de se prononcer sur demande sur les effets des mesures mises en œuvre.

**Le standard est satisfait de façon optimale si**

- il est attesté que l'institution analyse et documente régulièrement et systématiquement la qualité de l'offre, p. ex. sous la forme de visites de classe, d'entretiens, d'enquêtes, etc. ;
- les procédures d'évaluation applicables et les critères déterminants sont documentés de manière compréhensible et tiennent compte de plusieurs perspectives importantes pour fide ;
- des mesures appropriées d'optimisation sont consignées sur la base de l'évaluation, avec des dates précises, avec une documentation compréhensible des éventuelles mesures concrètement mises en œuvre ;
- l'effet des mesures mises en œuvre est clairement attesté ou documenté.

**Le standard n'est pas satisfait si**

- il ne ressort pas si et sous quelle forme la qualité de l'offre est analysée ou évaluée ;
- l'évaluation existante ne présente aucun lien clair avec les standards de qualité fide ;
- il ne ressort pas si l'offre est optimisée ni de quelle manière ,
- il n'est pas possible de se prononcer sur les effets des mesures mises en œuvre ou planifiées.

**Observations / remarques / recommandations / conditions**

---



---

- Le standard n'est pas satisfait.
- Le standard est satisfait.
- Le standard est bien satisfait.
- Le standard est satisfait de façon optimale.